

目 录

第一章 英语写作教学的目的	1
第一节 本章主题：写作的动机	1
第二节 教学案例：写作前的准备	8
教学案例一	9
教学案例二	14
第三节 案例分析：英语写作动机的分析	19
第四节 本章小结：英语写作教学的目的	26
第二章 英语写作教学的内容	35
第一节 本章主题：写作的主题	35
第二节 教学案例：学生写些什么	45
教学案例一	45
教学案例二	51
第三节 案例分析：英语写作内容的分析	59
第四节 本章小结：英语写作教学的内容	65
第三章 英语写作教学的结构	74
第一节 本章主题：写作的过程	74
第二节 教学案例：写作时学生怎么想	80
教学案例一	80
教学案例二	90
第三节 案例分析：英语写作过程的分析	102
第四节 本章小结：英语写作教学的基本结构	110
第四章 英语写作教学的方法	118
第一节 本章主题：写作的因素	118

第二节	教学案例：写作时教师怎么做	127
	教学案例一	127
	教学案例二	132
	教学案例三	137
第三节	案例分析：英语写作任务的分析	145
第四节	本章小结：英语写作教学的基本方法	156
第五章	英语写作教学的策略	164
第一节	本章主题：课堂的环境	164
第二节	教学案例：课堂交流时怎么说	172
第三节	案例分析：英语写作交际策略的分析	190
第四节	本章小结：英语写作教学的策略	198
第六章	英语写作教学中的评价	207
第一节	主题：作品与反馈	207
第二节	教学案例：怎样反馈学生的作文	213
	初稿反馈过程	213
	二稿反馈过程	216
	三稿反馈过程	218
	终稿反馈过程	218
第三节	案例分析：作品与反馈语分析	223
	教学案例一	223
	教学案例二	228
第四节	本章小结：英语写作教学中的评价标准	237
结语：		
我国英语写作教学的反思：挑战、机遇与出路		245
附件：录音转写符号		248
参考文献		249

第一章 英语写作教学的目的

第一节 本章主题：写作的动机

要讨论我国中学英语教师写作教学的目的，首先需要了解我国中学生进行英语写作的动机，这不仅是因为激发学生的学习动机是促进学生在学习所需要关注的首要问题，还因为英语（作为第二语言）学习者“为什么写”的问题一直是困扰我国广大英语教师的一大难题。原因是“外语”与“母语”的写作目的不同¹。特别是在我国传统中学英语教学中，学生写英语往往只是为了完成教师布置的某项学习任务，而教师往往只根据语言知识教学的目标提出作文题目，无论学生对这些作文题目是否熟悉或是否有内容可写，他们都得完成这种“命题作文”，因为人们普遍认为这种写作活动可以帮助学生学习和巩固新近学到的英语知识，如词汇、句式、表达方式或语篇结构等。然而，这种旨在巩固英语语言知识的写作活动却难以使中学生产生写的动机，因为一般来说，作为语言交流方式之一的写作，需要作者具有进行书面语交流的欲望。这样，“外语写作缺乏动机”似乎就成为了外语教学中一个不争的事实。

对于我国大多数中学生（除极少数准备移民英语国家的双语学习者外）来说，一旦离开英语课堂就极少有机会使用英语，更谈不上英语写作，换句话说，他们缺乏在真实生活中进行英语写作的基本需求，当然也缺乏用英语进行笔头交流的愿望。相对于其他外语语言技能（听、说、读）的学习活动，我国中学生进行英语写作的机会似乎更少，这意味着

1 Sara Cushing Weigle (2002: 6) 在 *Assessing Writing* 中讨论 Bernhardt (1994) 不同学习环境中儿童第二语言学习者进行二语写作的目的，她认为大多数学生第二语言的写作只是一种基于学校要求的学习活动，并非语言交际活动，写作的主要目的是为了扩展知识或接收教育，而不是为了发展一种最终需要在实际工作和生活中使用的外语交际技能。

他们进行英语写作比他们进行“听”“说”“读”等其他英语学习活动更缺乏动机。那么，中学英语教师该如何理解和正确对待这一问题？是以此为理由让我国广大中学生继续这种缺乏动机的命题作文，还是通过教师的努力，从英语写作教学的实践中探讨英语写作的本质和动机特点，从而了解激发学生英语写作动机的可能性和有效途径？

有一点可以断定，命题作文（根据别人的意思或缺乏个人意义的写作）是难以提高学生的写作兴趣和能力的，这种写作训练也不符合我国英语课程大纲的要求和中学生英语语言能力发展的需要，因为写作不仅是让学生巩固语言知识的途径，它作为语言技能之一，还应该帮助学生，特别是那些不善于或不习惯口头表达的学生，有机会通过另一种方式（可以有充分的时间思考，不必立即表达）来与他人交流，从而让学生从写的过程中感到写的必要和乐趣，体会书面语交流的意义和具体形式，也获得更多假设和修正语言、建构个人英语知识的机会。这才是中学生不但应该能开口说英语，还应该能写英语的基本原因。中学英语教师应该怎样做才能让学生在写英语作文时有表达或创造个人意义的可能，这关系到学生愿意不愿意写、能不能够通过写的方式有效建构语言的问题，也是本章对此进行讨论的主要原因。

然而，我国有相当一部分中学英语教师似乎并没有意识到学生缺少写作动机对学生学习写作的影响。以下是一些教师对英语写作教学的看法，它们从一定程度上反映出我国中学英语写作教学的现状，也反映出教师对学生英语写作动机的看法：

教师 1：中学生用英语写作文难度太大，词汇量小，语法知识不够用，因此写不出什么有思想的东西来，还不如让他们照葫芦画瓢，造造句子就行了。

教师 2：中学生英语作文是为了考试，中考、高考都要考写作。因此我的策略是让学生模仿标准范文进行练习或背诵优秀作文，这样训练的效果比较好，所谓“熟读唐诗三百首，不会作诗也会吟”，在考试中这方法还蛮管用。

教师 3：我基本上没在课堂上教过学生写英语作文，只是给他们一

个相关的题目回去自己写，这样，他们可以模仿课文中的句子、表达方式，巩固了刚学过的词汇、语法。我收上他们的作文后，主要给他们改语法和拼写错误。

教师 4：我教写作基本上采用的策略是“放羊”，在多如牛毛的题库中找些题目让学生自己写，“自己动手，丰衣足食”，最后让全班同学一起来改错。

教师 5：我偶尔也上作文课，主要是教他们如何开头，如何结尾，如何分段，如何断句；然后让学生仿照一个模板或按讲解过的篇章结构，比如英语书信的基本结构，来进行写作。

教师 6：我常常让学生在课堂内外用英语随意写一些东西，称不上“作文”，比如，记录他们说过的一段英语小对话，写几句可以押韵的“诗”，或相互写便条或发邮件，这样可以帮助学生用英语来表达自己的思想，还可以培养他们写英语的兴趣和习惯，使他们感到用英语写作并不难，从而调动他们学习英语的积极性。

从以上教师的表述中，我们至少可以看出，这些英语教师对自己写作教学的看法并不一致。比如，有的教师认为中学生进行英语写作时，必须有充分的词汇量和语法知识才能动笔（如教师 1）；有的教师则认为中学生在课内外写一些“称不上作文”的东西似乎“并不难”（如教师 6）；有些教师认为中学生英语写作的主要目的是学习语言知识和应付考试（如教师 1、2、3、5）；有的教师认为写作教学的主要目的是为了“改错”（如教师 3）；还有的教师则认为是为了让学生通过写作来“表达思想”，或通过“写”来培养中学生写的兴趣、习惯，从而调动他们学习英语的积极性（如教师 6）。

以上（除教师 6 以外）教师所反映的写作教学似乎都表现出以下共同特点：

1. 写作教学的随意性。缺乏像其他语言技能训练那样目标明确的计划，这不仅表现在训练课程的“量”上，如有的教师偶尔才上作文课（如教师 5）；也表现在教师对学生写作内容和写作训练方式的选择上，比如有的教师只在考试需要时才进行基于范文的写作训练（如教师 2），

还有的教师干脆采用“放羊”的办法（如教师4）。他们关注的只是学生写作时的语言错误或文章的篇章结构（如教师5），而不关注学生所写的内容，更不关心学生写作时的感受。

2. 写作教学的依附性。教师之所以将中学生的英语写作活动等同于“造句”和“照葫芦画瓢”（如教师1），或“范文”模仿（如教师2），或“语法”“拼写”练习（如教师3），其主要原因是他们并没有将“写”看成是英语学习者需要同时发展的四项语言技能，即听、说、读、写中不可或缺的一部分，没有了解写作训练在学生整个英语学习过程中的实际作用，仅仅将其看成语言知识和其他语言技能学习的一种“附庸”，如通过“写”来学习语法、词汇，通过“写”来记录“听”或“读”的结果，或通过“写”来扩展学生“读”的训练效果。他们不了解作为“输出性技能”之一的写作，不但是相对独立的语言技能，需要进行专门的训练，同时对学语言知识的建构还有着特殊的意义。²

3. 对写作过程的忽略。由于不了解学生的英语写作过程是一种相对独立的认知过程，教师往往忽略学生写作时的心理特点，他们关注的只是其产生语言的结果，如学生所写的句子、词语、格式是否正确（参见教师1、3、4、5），考试是否能过关（参见教师2），而不关注学生在写作过程中的实际需要，没有将学生写作的过程看成像其他语言技能发展的过程一样，需要通过各种形式的课堂交流、引导和支持来实现，需要小心呵护其成长。正因为如此，他们将自己的写作教学简化为“作文命题+语言改错”，这实在是英语写作教学的一种极大的误解。

以上教师对写作教学的误解可能源于他们对英语写作本身的误解，包括英语写作的本质、目的和功能。

什么是英语写作？从本质上来说，英语写作是利用英语句子、段落和篇章，有效选择、组织和发展意义（或思想）的复杂认知过程，是用书面语表达意义的过程。作为四大技能之一，写作既是学生学习语言知

2 M. Swain (1995, 105-108) 认为第二语言学习者语言（特别是书面语）的“输出”比“输入”对其语言习得有着更为重要的意义，包括输出语言时对语言形式的“注意”，“假设”语言在交际时如何工作和“反思”自己输出的语言等重要意义。

识的方式，又是需要与其他语言技能同时发展的一种交际能力。它并不是语言知识和语言技能发展之后的产物。那些关于“打好词汇语法基础才能进行写作”或“听、说领先，读、写随后”的说法并没有根据。实际上，学生的英语写作技能只有通过目标清楚、持之以恒的写作训练才能得到发展。

因此，我国中学生英语写作的目的应该有两个：第一，作为语言知识的学习方式，写作可能帮助学生扩展语言知识，包括英语词汇、句型、语法和语篇知识；第二，作为语言交际技能之一的写作，其基本目的应该是创造意义，让学生学会用英语来记录或表达自己的思想和情感。一般来说，这两个目的应该相辅相成：学生语言知识的扩展是其创造意义的基础，换句话说，学生语言知识越发达，其创造意义的能力越强；同时，学生创造意义的能力越强，则可能为其语言知识有效扩展提供的机会就越多，为其语言技能的全面发展提供的空间就越大。然而，这两种目的，哪一种更需要强调？事实上，很多中学英语教师在写作教学时往往只强调扩展学生知识的目的，而忽略其个人意义的创造。

从写作的本质来看，意义的表达应该永远是第一位的，因为创造意义不但是写作的基本目的，也是学生写作动机产生的关键：任何离开这一基本目的的写作活动，如缺乏个人意义表达的造句（“照葫芦画瓢”或“范文模仿”）等，往往都难以使学生产生写的愿望和热情。尽管学生也可能根据命题者的要求写出完整的句子，因语言操练的需要构成通顺的段落，但由于这些句子和段落仅仅是学生根据语法和语篇规则制造的各种语言组合形式，并不源于他们创造意义的需要，或与他们个人意义的表达没有太多关系，他们写的动机和兴趣自然难以持久，当然也难以实现任何英语写作的目的。

英语教师之所以在写作教学中更强调学生语言知识的发展，很可能是因为教师太强调显性的“写作目的”，而忽略了出于学生内心的“写作动机”，或将两者混为一谈。事实上，写作目的是从教学的角度出发对学生写作功能的一种预期；而写作动机则是从学习的角度出发对学生写作愿望的一种理解，换句话说，动机是出自学生内心的一种强烈欲望

或内在需要。

虽然写作目的与写作动机之间有千丝万缕的联系，比如，写作目的的实现有可能调动学生的写作动机，如有效地完成一篇英语美文或能用英语与朋友通信，可能让学生更愿意用英语写作，但只有能够激发学生英语写作动机的目的（如创造出个人愿意和可以表达的意义），才能够使学生真正产生写作的兴趣，感到有内容可写，从而使他们能够多多地写，能够持之以恒地写，并有可能将写作当成自己语言交流的一种方式或习惯。

英语写作动机通常与写作任务的“交际性”相关，但人们往往将“交际目的”和“交际欲望”³混为一谈，前者指语言交流活动的社会功能（用语言做什么）；后者指交流者使用语言的个人愿望。尽管第二语言学习者的课堂写作活动相对缺少交际目的的真实性（用语言所做事情的真实性），但如果英语教师能通过创造有一定交际意义的写作任务来激发学生“写”的欲望，如想动笔记录某些思想，愿意与同伴和教师分享自己的不同观点和体会，或通过制造课堂交流者之间的“信息沟”，让学生产生创造意义和获取信息的需要，就有可能让学生产生一种来自内心的真实冲动，即“写作动机”。换句话说，中学生并不一定缺乏用英语来表达个人思想的可能和机会，这取决于教师对写作本质、写作动机的理解，以及教师创造写作任务的能力。

如果我们回过头来看看教师6对自己英语写作教学的看法，就不难理解他为什么让学生“随意写一些称不上作文的东西”（英语小对话、可以押韵的“诗”、便条或邮件），很显然，教师试图从学生的实际生活中寻找可能激发学生英语写作动机的各种形式和机会，因为他希望学生“感到写英语不难”，让写英语成为像说英语一样的日常交流方式。实际上，他正是在外语学习环境中尽力为学生创造有一定交际意义的写作任务，希望通过这些写作活动，不但“可以帮助学生学习用英语

3 Littlewood(1981) 归纳出两种“交际性语言活动”，包括“功能性语言活动”与“社会性交往活动”，前者强调语言的功能，后者强调交往技能。Ellis (1990: 31) 又归纳出交际活动的六个特征，其中两个首要特征就是“交际目的”与“交际欲望”。

表达自己的思想”，还可以通过学生创造个人意义来“调动他们学习英语的积极性”。

可见，英语写作教学的目的并不是仅仅教学生写一些正确的句子、段落和篇章，更不是为了让学生能够应付英语写作考试。这些固然是我们写作教学所关注的，但只是有效英语写作教学的可能结果，而不是目的。英语写作的首要目的应该是激发学生英语写作的动机，让学生不怕写英语，愿意写英语，并在写的过程中获得学习英语的快乐，让写英语成为他们最喜爱的学习活动之一。这是促进学生英语写作的基本前提。

为此，教师需要将写作教学和学生的实际生活结合起来，将写作任务与个人意义的创造结合起来，将英语写作与学生的身心健康结合起来，将写作与整个教育环境中的人文情怀结合起来，将写作与我们每天所面临的社会生活结合起来，使学生在发展英语写作技能的同时，其心智也能得到健康成长。

随着网络技术的发展，人们书面交流的机会不但没有减少，反而有所增加，电子邮件、手机短信、网络博客、QQ空间等现代交流形式的出现使写作不再是少数文化精英的专利，而是成为普通百姓日常生活的一部分。对于青年学生来说，由于英语是我国学校教育的必修课程，英语也逐渐进入或部分进入他们的日常交流活动之中。这一切都为我国中学英语写作教学提供了更为有利的社会环境，也为英语教师创造交际性的写作任务提供了更多可能。

让我们从我国英语教师写作教学的实践出发，进一步了解他们对写作教学的想法和做法，如学生写作前的准备活动、写作内容的选择（写什么）及写作的具体方法、形式（怎样写）等。